

Contents

List of Illustrations.....	ix
----------------------------	----

ANGELA SCHOTTENHAMMER

Tribute, Trade, and Smuggling: An Introduction	1
--	---

COMMERCIAL INTERACTION

OLÁH CSABA

Brokers, Officials and Foreign Trade in Ming China.....	23
---	----

IGAWA KENJI 伊川健二

The Concrete Image of the Smuggling Trade in Sixteenth-Century East Asia.....	41
---	----

MANEL OLLÉ

El factor Europeo en la Dialéctica entre Comercio, Contrabando y Piratería en las Costas de China de los Siglos XVI y XVII	55
---	----

ROBERT ANTONY

War, Trade and Piracy in the Early Modern Gulf of Tonkin	77
--	----

MICHAEL LIMBERGER

Trade and War: Antwerp's Struggle Concerning Trade Tariffs During and After the Dutch Revolt.....	95
--	----

MARIANO BONIALIAN

El Pacífico Colonial: Una Economía Mundo?	109
---	-----

SCIENTIFIC INTERACTION

PAUL D. BUELL

- The Early Indian Ocean Trade in Medicinals:
Some Indications from Chinese Sources 133

ANA VALENZUELA

- East Asian Stills:
Distillation Influences in Mezcal (agave spirits) Production in Mexico..... 141

MATHIEU TORCK

- The Transfer of Medical Knowledge between China and Japan:
The *Yizong jinjian* Featuring a Text on Scurvy as a Case-study..... 155

ANGELA SCHOTTENHAMMER

- Exchange of Medicinal Knowledge and Specialists in Early Modern East Asia:
The Triangle of China, Japan and the Ryūkyū Islands 165

BARBARA SEYOCK

- On the Legacy of Korean Potters in Former Hizen Province (Japan) 189

HUMAN INTERACTION

BIRGIT M. TREMML-WERNER

- Communication Challenges in the China Seas:
A Survey of Early Modern ‘Manila Linguists’ 207

WIM DE WINTER

- A Reflection on Cultural Interaction through European-Chinese Relations
in Seventeenth-century Hirado: Gift-giving in a Context of Blurred Borders
Between Social Relations, Trade and Smuggling.....229

PAULINA MACHUCA

- La *Tubá* en México y Filipinas:
Intercambios Sociales y Transculturalidad, Siglos XVI–XXI 247

MELBA FALCK REYES, HÉCTOR PALACIOS	
Mercaderes Japoneses en la Guadalajara del Siglo XVII.....	269
TORSTEN FEYS	
The Smuggling of ‘Contraband Chinese’ and the other ‘Chinese’ from Europe: Comparing Trans-Pacific with Trans-Atlantic Illegal Migration to the US 1875–1917	291
BIBLIOGRAPHY	
.....	321
INDEX	
.....	355

LIST OF MAPS, ILLUSTRATIONS AND TABLES

IGAWA KENJI

- Map 1, 42: China, Ryūkyū, and the Philippines
Table 1, 45-46: Foreign ships in Japan during the first half of the sixteenth century
Map 2, 47: Japan
Figure 1, 49: Uryū port

ROBERT ANTONY

- Figure 1, 86: Qing Dynasty Map Showing Markets in Southwestern Guangdong
Figure 2, 89: Late 18th Century Map of Pirate Islands on the Sino-Vietnamese Sea Frontier
Figure 3, 92: Sanctioned and Clandestine Trade

MICHAEL LIMBERGER

- Map 1, 106: The Scheldt between Vlissingen and Antwerp, W.C. van Baarsel 1832, The Hague National Library.
Figure 1, 107: The Siege of Antwerp 1584–1585 (Jan Luyken, 1679).
Figure 2, 108: The Canals connecting Antwerp with Oostende (G. Bodenehr, 1720).

MARIANO BONIALIAN

- Figure 1, 116: Cartografía del *Mar del Sur* del holandés Frederick de Wit (1630–1706) en donde se pueden reconocer todos los vértices de la economía mundo del Pacífico. Fecha: 1650.

ANA VALENZUELA

- Figure 1, 143: A Capacha Proto-still with a Mongolian Arrangement and two East Asian Stills, along with one deriving from India. These are respectively Mongolian, Chinese and Gandharan.
Figure 2, 146: Rice Spirit Still of Chinese Type used in Salawan, Laos (left), spoon receptor and tube (right) (Courtesy Florence Stiegler, 2009).
Figure 3, 147: Gandharan Type Still Used in the Congo (courtesy Celine Termote 2009).
Figure 4, 151: Chinese-Type Still, Wooden Boiler (left) at Zapotitlan de Vadillo and Clay Pot in Mezcal “Barranca” Jalisco, Mexico.
Figure 4, 152: Chinese-Type Still, Wooden Boiler (left) at Zapotitlan de Vadillo and Clay Pot Ar(right) with Agave leaf tubes
Table 1, 149: The better known ferments of Agave species and spirits from México

Table 2, 150: East Asian-type Stills from Mexico Used for Mezcal

ANGELA SCHOTTENHAMMER

- Figure 1, 181: Cover of the Kagoshima Library edition of the *Shitsumon honzō* 質問本草 (*Shitsumon honzō* 質問本草 by Wu Jizhi [Go Keishi] 吴繼志, transl. by Harada Nobuo 原田禹雄, annot. by Takatsu Takashi 高津孝. (Okinawa: Gajumaru Books, 2002), photo 1).
- Figure 2, 182: List of Chinese specialists interrogated to give advice on Ryūkyūan *materia medica* (*Shitsumon honzō*, 2002, 23).
- Figure 3, 183: List of Chinese specialists interrogated to give advice on Ryūkyūan *materia medica* (*Shitsumon honzō*, 2002, 24).
- Figure 4, 184: List of Chinese specialists interrogated to give advice on Ryūkyūan *materia medica* (*Shitsumon honzō*, 2002, 25).
- Figure 5, 185: *Polygonatum* root [Polygonati Huangjing Rhizoma] (*huangjing* 黄精) (*Shitsumon honzō*, 2002, 114).
- Figure 6, 186: Botanical and medicinal description of the *Polygonatum* root (*Shitsumon honzō*, 2002, 115).
- Figure 7, 187: Indian Coral Tree (“*tigu*” 梯沽; *Erythrina variegata* L. var. *Orientalis* Merr) (*Shitsumon honzō*, 2002, photo 4).

BARBARA SEYOCK

- Map 1, 191: Map of former Hizen 肥前 Province showing the main locations and kiln sites mentioned in the text
- Figure 2, 193: Memorial for Yi Samp’yōng 李參平 in Arita 有田 Town (photo by author, Arita 2008).
- Figure 3, 194: Nabeshima 鍋島氏 dish as a wall decoration in Ōkawachiyama 大川内山 (photo by author, 2012).
- Figure 4, 194: Shard of a Jingdezhen 景德鎮 blue-and-white dish (Kraak), excavated from a site in Hakata 博多 (photo by author, Fukuoka 福岡 City Archaeology Center 2010).
- Figure 5, 194: Early Arita ware dish, (Kraak style) excavated from a residence site in Hōi An 會安, Vietnam (photo by author, Hōi An Ceramic Museum 2009).
- Figure 6, 197: Ruins of the Izumiyama 泉山 quarry in Arita (photo by author 2006).
- Figure 7, 197: Reconstruction of Sanbee’s 三兵衛 climbing kiln at Tengudani 白川天狗 site in Arita (photo by author, 2008).
- Figure 8, 198: Early Karatsu 唐津 ware dishes with spur marks from Komizo-ue 小溝上 kiln site in Arita (photo by author, History and Folklore Museum of Arita, 2010).

- Figure 9, 199: Large Karatsu ware dish with underglaze iron painting from Komizo-ue kiln site in Arita (photo by author, History and Folklore Museum of Arita, 2010).
- Figure 10, 199: Shards of a Mishima 三島-style bottle from Tenjinmori 天神森 3 kiln site in Arita (photo by author, History and Folklore Museum of Arita, 2006).
- Figure 11, 200: Handogame-shimo 飯洞甕下 kiln site in Kishidake 岸岳, Kita-hatamura 北波多村 (photo by author 2012).
- Figure 12, 201: The Korean potters' tombstone pyramid in Ōkawachiyama (photo by author, 2012).
- Figure 13, 201: The 'tombs of the Koreans' in Ōkawachi-yama (photo by author, 2012).
- Figure 14, 201: Dome-shaped firing chambers at Hatanowara 畑ノ原 kiln site in Hasami 波佐見, reconstruction (photo by author, 2006).
- Figure 15, 202: Chronological distribution of ceramic wares in Ōsaka 大坂 castle town sites (adapted and slightly altered from Mori 2004, 188).

BIRGIT TREMML-WERNER

- Table 1, 218-222: Overview and Case Studies of Manila Linguists ca. 1575–1630

PAULINA MACHUCA

- Figure 1, 256: Escalones en el tronco de la palmera
- Figure 2, 257: Atadura de la inflorescencia
- Figure 3, 258: Cobertura de la inflorescencia
- Figure 4, 259: Colecta de la savia o *tubá*
- Figure 5, 260: Recolección de la *tubá*
- Figure 6, 261: Cuchillo y sanggot para cortar la inflorescencia
- Figure 7, 262: Cargadores
- Figure 8, 263: Almacenamiento de *tubá*
- Figure 9, 264: Corteza de manglar (*Ceriops tangal*) en la *tubá* de Bohol, Filipinas
- Figure 10, 265: *Tubá* con bebida de cola (Bohol)
- Figure 11, 266: *Tubá* compuesta (Colima)
- Figure 12, 267: Representaciones del “*tubero*” en Colima (México)